

# Schlagende Herzen.

## Throbbing Hearts.

Otto Julius Bierbaum.  
English translation by Albert L. Webster.

Mary Lawrence Webster.

*Semplice con brio.*

Ü-ber Wie-sen und Felder ein Kna - be ging. Kling klang, schlug ihm das  
eil - te der Knabe mit fröh-lichem Schritt. Kling klang, schlug ihm das

O-ver mead and meadow a lad strode on, Kling - klong, hammered his  
hastened the lad with a joy - ous stride, Kling - klong, hammered his

*Semplice con brio.*

*p.*  
Ped.

\*

Herz. Es glänzt ihm am Fin-ger von Gol-de ein Ring. Kling klang, schlug ihm das  
Herz. Nahm man - che la-chen-de Blu - me mit. Kling klang, schlug ihm das

heart, A ring of gold on his fin - ger shone. Kling - klong, hammered his  
heart, And car-ried a nose-gay of blossoms be-side. Kling - klong, hammered his

*p.*  
Ped.

\*

*p.*  
Ped.

Heiz: Herz. „O „Ü - ber Wie - sen, o Fel - der, wie seid ihr schön, o Wie - sen und Fel - der weht Früh - lings - wind, ü - ber

heart. heart. "Oh fields, oh, mea - dows how fair are ye, oh "O - ver mea - dow and pas - ture the spring wind blows, o - ver

Ped.

\*

Ber - ge, o Wäl - der, wie seid ihr schön, wie bist du gut, wie bist du schön, du Ber - ge und Wäl - der weht Früh - lingswind, im Her - zen mir in - nenweht Früh - lingswind, der

peaks, oh, vales how fair to see. Oh gold - en sun in Heav - ens height, How mountain and fo - rest the spring wind goes. In my heart with - in me the spring winds meet, To

gol - de - ne Son - ne an Himmels - höh'n! " Kling klang, schlug ihm das Herz. Schnell treibt zu dir mich lei - se, lind! " Kling klang, schlug ihm das Herz. Zwischen

good thou art, how fair how bright." Kling klong, hammered his heart. Swift blow me gent - ly to thy feet." Kling klong, hammered his heart. 'Mid

Ped.

\* Ped.

\*

Wie - sen und Fel - dern ein Mä - del stand. Kling klang, schlug ihr das  
 fields and mea - dows a las - sie stands, Kling klong, ham - mers her

*p.*  
Ped.

\*

Herz. Hielt ü - ber die Au - gen zum schau - en die Hand.  
 heart. And search - ing while shad - ing her eyes with her hands.

*p.*  
Ped.

\*

Kling klang, schlug ihr das Herz. „Ü - ber  
 Kling klong, ham - mers her heart. “O - ver

*p.*  
Ped.

\*

*p.*  
Ped.

\*

Wie-sen und Felder schnell kommt er her, ü-ber Ber-ge und Wälder schnell kommt er her! Zu  
 fields and meadows he's com - ing fast, The mountains and forests he's rush - ing past, To

*allargando*  
 mir, zu mir schnell kommt er her, o wenn er bei mir nur, bei mir nur wär."  
*allargando*  
 me, to me he's com - ing fast, Oh if he were here, e'en now, at last."  
*allargando*

*a tempo*  
 Kling klang, schlug ihr das Herz.  
 Kling klong, ham - mers her heart.  
*a tempo*

*f.*  
*Red.* \* *Red.* \*